

**V.V. Giri National Labour Institute  
Sector – 24, Noida**

**Corrigendum**

Subject: Panel for Translation work of in V.V. Giri National Labour Institute, NOIDA.

The Institute has invited quotations for empanelment of Translators through the advertisement in the website dated 29.12.2011 of this Institute alongwith empanelment of Printing Agencies. The advertisement for empanelment of Translators has been modified which may be read as under:

V.V. Giri National Labour Institute, Noida intends to make arrangements for outsourcing of the translation of the non-statutory procedural literature such as Gist of Court Case, Research articles, Forms etc. from English to Hindi on remuneration basis as per norms of Central Translation Bureau, Deptt. of Official Language, Ministry of Home Affairs. For this purpose, Institute's existing Panel of translators from outside the Institute is to be expanded. For this, translators from outside the Institute will be selected from amongst persons of following categories:-

Retired Translators/Translation Officers/Hindi Officers and/or Higher Officers of the Central Govt. Offices, Undertakings etc. engaged in translation work/translation training from English to Hindi in Government Offices, who are well conversant with the terminologies evolved by various agencies of Government of India and are well versed in its use.

Or

Such experienced Lecturers/Persons engaged in activities related to various translation training courses of Universities or other training institutions, who hold post-graduate degree in any subject and possess knowledge of both English and Hindi at the graduation or higher level and are well conversant with the terminology evolved by various agencies of Government of India.

Persons from the above categories for inclusion in the proposed panel will be selected on the basis of screenings/interview held by a Committee formed for this purpose in V.V. Giri National Labour Institute, Noida. Persons included in the proposed Panel will be required to undertake translation work and submit it within the stipulated time. The material for translation will have to be collected from/submitted to V.V. Giri National Labour Institute, Noida only. The requirement purely on piece meal and remuneration basis. Thus, inclusion in the panel does not entail any claim for allotting work or any liability, other than the remuneration for the translation work.

All eligible and desirous persons should send their application alongwith their bio-data by 18.01.2012 at 300 p.m. in the following proforma to:-

V.V. Giri National Labour Institute  
Sector – 24, Noida  
Gautam Budh Nagar  
UP- 201301

**PROFORMA**

1. Name:
2. Official Address & Telephone No.:  
(If working)
3. Residential Address & Telephone No.:
4. Academic Qualifications:
5. Subject in B.A.:
6. Languages Known:
7. Professional Qualification:
8. Details of Practical Knowledge:  
and experience in translation work

Applicant's signature \_\_\_\_\_

Name (in full)\_\_\_\_\_